

# POWERPLUS

## POWC2061



· CS · SK

CS    ČESKY  
SK    SLOVENČINA

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ  
PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU



**Fig. 1**



**Fig. 2**



1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ .....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	2
4	SYMBOLY .....	3
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	4
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	4
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	5
7	MONTÁŽ.....	5
7.1	<i>Instalace nebo odebrání pilového listu (obr. 1)</i> .....	5
8	PROVOZ.....	5
8.1	<i>Zapnutí/vypnutí (3)</i> .....	5
8.2	<i>Pro změnu polohy sestavení kyvné patky (obr. 2)</i> .....	5
8.3	<i>Obecně o řezání</i> .....	6
8.4	<i>Zapichovací řezání</i> .....	6
8.5	<i>Řezání kovu</i> .....	6
9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	6
9.1	<i>Čištění</i> .....	6
10	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
11	HLUČNOST .....	7
12	ZÁRUKA .....	8
13	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.....	8
14	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	9

# POWERPLUS

## PŘÍMOČARÁ PILA 710 W

### POWC2061

POWC2061

CS

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Přímočará pila je určena pro řezání dřeva, železa, barevných kovů a plastů s použitím standardního pilového listu. Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízením používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Kyvná patka
2. Rychloupínací svěrka pilového listu
3. Spoušť vypínače ON/OFF
4. Zajišťovací tlačítko
5. Hlavní rukojeť
6. Závrtné šrouby
7. Držák
8. Pilový list

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1x stroj
- 1x návod k obsluze
- 1x pilový list na dřevo
- 1x pilový list na kov
- 1x šestíhranný klíč



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku.
	Noste ochranné brýle.		Noste ochranné rukavice.

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

## 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

## 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti ani vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste ani netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k většímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití chrániče RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoli to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k elektrické síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoli změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými bity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přítom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při provádění operace, kdy se řezací ústrojí může dotknout skrytého vedení nebo vlastní přívodní šňůry, držte elektrický nástroj za izolované úchopné plochy. Kontakt s vodičem pod proudem dostane kovové díly nástroje pod napětí a pracovník obsluhy bude zasažen elektrickým proudem.
- Nespouštějte nástroj, když se čepel dotýká libovolného povrchu. Pohyb pilového listu vyvolá zpětný vrh nástroje a může tak dojít k úrazu.
- Vždy počkejte na úplné zastavení nástroje a teprve potom ho odkládejte. Běžící nástroj sebou trhne, kdykoli se konec pilového listu dotkne nějakého povrchu.
- Neřezejte příliš velké obrobky
- Neřežte hřebíky ani šrouby, pokud nepoužíváte pilový list speciálně určený k tomuto účelu. Materiál před řezáním prohlédněte
- Před zapnutím nástroje se ujistěte, že se pilový list nedotýká obrobku.
- Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých částí a nesahejte na povrch obrobku. Nepokládejte ruce pod obrobek, když je pila je v provozu.

## 7 MONTÁŽ

Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku. Aby se zabránilo náhodnému spuštění, ověřte před připojením nástroje, zda není v záběru zajišťovací tlačítko a zda se váš prst nedotýká spouště vypínače ON/OFF (3).

### 7.1 Instalace nebo odebrání pilového listu (obr. 1)

- Nejprve odpojte síťovou šňůru.
- Otočte rychloupínací svěrku pilového listu (2) rukou proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Současně zatlačte pilový list (8) co nehlouběji; potom rychloupínací svěrku pilového listu uvolněte (2). Ujistěte se, že upevnění je bezpečné.
- Při vyjímání pilového listu (8) otočte rukou rychloupínací svorku pilového listu (2) proti směru hodinových ručiček. Vyjměte pilový list a uvolněte rychloupínací svorku.



**Před připojením napájecího kabelu vždy zatáhněte za pilový list (8) a ujistěte se, že je bezpečně upnut. Pokud se toto neprovede, výsledkem může být vážné zranění.**

## 8 PROVOZ

### 8.1 Zapnutí/vypnutí (3)

- Připojte zástrčku do elektrické sítě.
- Zapněte nebo vypněte nástroj stlačením nebo uvolněním spouště vypínače ON/OFF (3).
- Pro nepřetržitý provoz nejprve stiskněte spoušť vypínače ON/OFF a potom stiskněte zajišťovací tlačítko (4) na levé straně rukojeti. Zajišťovací tlačítko lze uvolnit opětovným stisknutím spouště.

### 8.2 Pro změnu polohy sestavení kyvné patky (obr. 2)

- Odpojte pilu od elektrické sítě.



**VAROVÁNÍ: Jestliže pilu neodpojíte od elektrické sítě, může dojít k náhodnému spuštění a vážnému úrazu.**

- Šestihranným klíčem povolte oba závrtné šrouby (6) v rámu převodovky.
- Změňte polohu sestavení kyvné patky (1) dovnitř nebo ven.
- Oba závrtné šrouby (6) bezpečně utáhněte. Neutahujte závrtné šrouby příliš.
- Vyjměte šestihranný klíč.





**VAROVÁNÍ:** Říznutí do elektrického vedení ve stěnách může způsobit, že se nebezpečné napětí dostane na pilový list, svěrku pilového listu nebo sestavu kyvné patky. Nedotýkejte se kovových dílů při řezání do zdi; nástroj uchopte pouze za jeho izolované úchopné plochy. Při řezání do zdi se ujistěte, že skrytá elektroinstalace ani vodovodní trubky nejsou na dráze řezu pilového listu a že nehrozí žádná mechanická rizika.

### 8.3 Obecně o řezání

Upněte obrobek, je-li přenosný. Opřete přední patku pily o obrobek (ujistěte se, že čepel se obrobku nedotýká) a spusťte pilu; tlačte ve směru řezu dostatečně, aby patka byla po celou dobu pevně přitlačena k obrobku. Netlačte do řezu ani pilu nezbrzdějte. Neohýbejte pilový list a nekroutěte jím, nechte nástroj a čepel udělat svou práci.

Obecně platí, že hrubší pilové listy jsou na dřevo, plasty a kompozitní materiály, jemnější pilové listy jsou na řezání kovu. Drnčení nebo vibrace mohou znamenat, že potřebujete jemnější pilový list nebo vyšší rychlost. Jestliže se pilový list přehřívá či zanáší, může to znamenat, že potřebujete hrubší čepel. Vyměňte pilový list, jakmile se ztupí. Tupé pilové listy vedou ke špatným výsledkům a mohou pilu přehřívát.

### 8.4 Zapichovací řezání

Zřetelně si vyznačte linii řezu z výhodného výchozího místa v rámci oblasti výřezu a umístěte špičku pilového listu nad tento bod s pilou rovnoběžně s linií řezu. Pomalu spouštějte pilu dolů, až se okraj patky s tlačítkem opře o obrobek, zatímco pilový list se obrobku nedotýká. Spusťte pilu a nechte ji rozběhnout se plnou rychlostí. Zatímco se pila opírá o patku, pomalu naklánějte pilu dopředu, abyste pilový list spustili do linie řezu. Pokračujte v tomto pohybu, dokud je pilový list kolmý k obrobku.

### 8.5 Řezání kovu

K tomuto účelu je třeba použít pilové listy zvláště určené k řezání kovů. Můžete použít lehkého oleje jako chladiva při řezání kovu, čímž zabráníte přehřátí pilového listu, pomůžete pilovému listu řezat rychleji a podpoříte delší životnost pilového listu.

## 9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoli práci, odpojte je od elektrické sítě.**

### 9.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

Model č.	POWC2061
Jmenovité napětí	220–240 V
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Jmenovitý příkon	710 W
Rychlost otáčení	0–2800 min <sup>-1</sup>
Stupeň krytí	II
Délka kabelu	2 metry
Max. hloubka řezu	115 mm
Motor s uhlíkovými kartáčky	Ano
Elektronická regulace otáček	Ano
Hloubka řezu do oceli	5 mm
Hloubka řezu do dřeva	115 mm
Nastavitelná otočná botka	Ano
Rychlá výměna pilových listů	Ano
Měkký úchop	Ano
Typ rukojeti	Pevná

## 11 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	92 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	100 dB(A)



**POZOR!** Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibrace):	15,5 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	-----------------------	--------------------------

**12 ZÁRUKA**

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 24 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové listy atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a/nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoli poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoli nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

**13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.



**VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: PŘÍMOČARÁ PILA 710 W  
Výrobní značka: POWERplus  
Model: POWC2061

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoli neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulativní postupy – manažer pro dohled nad řádným jednáním  
09/11/2023, Lier – Belgie

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE.....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	OBSAH BALENIA.....	2
4	SYMBOLY .....	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE .....	3
5.1	PRACOVNÁ PLOCHA.....	3
5.2	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ .....	3
5.3	OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ .....	4
5.4	POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A STAROSTLIVOSŤ OŇ .....	4
5.5	SERVIS.....	4
6	ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	5
7	MONTÁŽ .....	5
7.1	INŠTALÁCIA ALEBO VYBRATIE PÍLOVÉHO LISTU (OBR. 1) .....	5
8	PREVÁDZKA .....	5
8.1	HLAVNÝ VYPÍNAČ (3) .....	5
8.2	ZMENA POLOHY ZOSTAVY VÝKYVNEJ PÄTKY (OBR. 2) .....	5
8.3	VŠEOBECNÉ REZANIE .....	6
8.4	PONORNÉ REZANIE.....	6
8.5	REZANIE DO KOVU .....	6
9	ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	6
9.1	ČISTENIE .....	6
10	TECHNICKÉ ÚDAJE .....	7
11	HLUK.....	7
12	ZÁRUKA.....	8
13	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	8
14	VYHLÁSENIE O ZHODE .....	9

# POWERPLUS

## CHVOSTOVÁ PÍLA 710 W

### POWC2061

POWC2061

SK

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Chvostová píla je určená na rezanie dreva, železa, neželezných kovov a plastov, pri ktorej sa používa štandardný pílový list. Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si pre svoju vlastnú bezpečnosť pred použitím náradia starostlivo preštudujte. Elektrické náradie odovzdávajte inej osobe vždy s týmto návodom.

## 2 OPIS (OBR. A)

1. Výkyvná päťka
2. Rýchlopínacia svorka pílového listu
3. Spúšťač vypínača ON/OFF
4. Poistné tlačidlo
5. Hlavná rukoväť
6. Skrutky s hlavou
7. Držadlo
8. Pílový list

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



**VAROVANIE:** Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!







- 1x stroj
- 1x návod
- 1x pílový list na drevo
- 1x pílový list na kov
- 1x šesťhranný kľúč



**Nebezpečenstvo udusenía!** Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – nepotrebuje uzemnenú zástrčku
	Noste ochranné okuliare.		Noste ochranné rukavice.

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Dôkladne si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

## 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

## 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie neupravených vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov spojených s uzemnením ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené alebo spojené s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán ani pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajte ostražitosť, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave ani pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých dielov.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### 5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevykladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako na tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.



## 6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa rezacie zariadenie môže dostať do kontaktu so skrytým el. vedením alebo vlastnou elektrickou šnúrou, držte náradie za izolovaný držiak. Kontakt so „živým“ drôtom spôsobí, že kovové časti nástroja budú tiež pod prúdom a môžu spôsobiť používateľovi zásah el. prúdom.
- Nástroj nespúšťajte, keď sa list dotýka nejakého povrchu. Činnosť listu roztrasie nástroj a môže spôsobiť zranenie operátora.
- Počkajte, kým sa stroj úplne nezastaví, a až potom ho položte. Bežiaci nástroj sa trhne, keď sa špička listu dotkne nejakého povrchu.
- Nerežte príliš veľké obrobky.
- Nerežte kince ani skrutky, ak nepoužívate list špeciálne určený na tento účel. Pred rezaním pozorne skontrolujte materiál.
- Pred zapnutím nástroja dbajte na to, aby sa list nedotýkal obrobku.
- Ruky držte mimo pohyblivých častí a na povrchu obrobku. Ruky nedávajte pod povrch obrobku, keď je píla v prevádzke.

## 7 MONTÁŽ

Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku. Aby ste predišli náhodnému štartu, skontrolujte a ubezpečte sa, že poistné tlačidlo nie je pred pripojením nástroja k elektrickej sieti aktivované a váš prst nestláča spúšť vypínača ON/OFF (3).

### 7.1 Inštalácia alebo vybratie pílového listu (obr. 1)

- Najprv odpojte el. šnúru.
- Rukou otočte rýchloupínaciu svorku pílového listu (2) proti smeru chodu hodinových ručičiek.
- Súčasne stlačte pílový list (8) do najhlbšej polohy, potom uvoľnite rýchloupínaciu svorku pílového listu (2). Uistite sa, či je bezpečne upnutá.
- Pri vyberaní pílového listu (8) otočte rukou rýchloupínaciu svorku (2) proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte pílový list a uvoľnite rýchloupínaciu svorku.



**Pred zapojením el. šnúry vždy potáhajete pílový list (8), aby ste sa uistili, či je bezpečne zaistený v svorke. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho zranenia.**

## 8 PREVÁDZKA

### 8.1 Spúšť vypínača ON/OFF (3)

- Zástrčku pripojte k napájaciemu zdroju.
- Nástroj zapnete alebo vypnete tak, že stlačíte alebo pustíte spúšť vypínača ON/OFF (3).
- Pre nepretržitú prevádzku najskôr stlačte spúšť vypínača ON/OFF, potom stlačte poistné tlačidlo (4) na ľavej strane rukoväte. Poistné tlačidlo môžete uvoľniť opätovným stlačením spúšte.

### 8.2 Zmena polohy zostavy výkyvnej pätky (obr. 2)

- Pílu odpojte od el. siete.



**VAROVANIE: Ak neodpojíte pílu od el. siete, mohlo by dôjsť k náhodnému spusteniu zariadenia s následkom vážneho zranenia.**

- Šesťhranným kľúčom povoľte obe skrutky s hlavou (6) v ráme prevodovky.
- Zostavu výkyvnej pätky (1) premiestnite dnu alebo von.
- Znova bezpečne utiahnite obe skrutky s hlavou (6). Nestrhnite závit skrutiek s hlavou (8).

- Vyberte šesťhranný kľúč.



**VAROVANIE:** Rezanie do el. vedenia v stenách môže spôsobiť, že pilový list, svorka pilového listu a zostava lišty píly budú pod prúdom. **Nedotýkajte sa kovových častí, keď režete do steny. Uchopte len izolované povrchy držiakov na nástroji. Keď režete do steny, zabezpečte, aby v ceste pilovému listu nestálo skryté elektrické vedenie, vodovodné rúry a mechanické nebezpečenstvá.**

### 8.3 Všeobecné rezanie

Ak je obrobok prenosný, upnite ho. Prednú pätku píly položte na obrobok (zabezpečte, aby sa list nedotýkal obrobku) a spustte pílu, pričom vyvíjajte tlak v smere rezu, aby bola pätká po celý čas pevne prítlačená o obrobok. Pri reze nepoužívajte nadmernú silu ani pílu nebrzdíte. List neohýbajte ani neotáčajte, nechajte nástroj aj list vykonať svoju prácu.

Vo všeobecnosti sú drsnejšie listy na drevo, plasty a kompozity a jemnejšie listy sú na rezanie kovu. Cvakanie alebo vibrácie môžu indikovať, že budete potrebovať jemnejší list alebo vyššiu rýchlosť. Ak sa list prehreje alebo upcháva, môže to indikovať, že budete potrebovať drsnejší list. Keď sa listy otupia, vymeňte ich. Otupené listy vytvárajú slabé výsledky a môžu prehriať pílu.

### 8.4 Ponorné rezanie

Jasne vyznačte líniu rezu, z pohodlného začiatočného bodu v rámci vyrezanej oblasti položte špičku listu na tento bod tak, aby bola píla paralelne k línii rezu, spomaľte pílu, až kým tlačidlový okraj pätky nebude spočívať na obrobku a list sa nebude dotýkať obrobku, spustte pílu a nechajte ju dosiahnuť plnú rýchlosť. Keď píla spočíva na pätke, pomaly nakláňajte pílu dopredu, aby sa list dostal do línie rezu. Pokračujte v tomto pohybe, kým nebude list píly kolmo na obrobok.

### 8.5 Rezanie do kovu

Na tento účel sa musia použiť listy špeciálne určené na rezanie do kovu. Pri rezaní do kovu môžete ako chladivo použiť ľahký olej, ktorý zabráni prehriatiu listu, pomôže, aby list rezal rýchlejšie a pomôže predĺžiť životnosť listu.

## 9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



**Varovanie!** Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.

### 9.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



**Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.**

# POWERPLUS

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

POWC2061

SK

Č. modelu	POWC2061
Menovité napätie	220 – 240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	710 W
Počet otáčok	0 – 2800 min <sup>-1</sup>
Ochranná trieda	II
Dĺžka kábla	2 m
Max. hĺbka rezu	115 mm
Motor s uhlíkovými kefkami	Áno
Elektronické ovládanie rýchlosti	Áno
Hĺbka rezania do ocele	5 mm
Hĺbka rezania do dreva	115 mm
Nastaviteľná výkyvná päťka	Áno
Rýchlovýmenný pílový list	Áno
Mäkká rukoväť	Áno
Typ rukoväti	Pevná

## 11 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	92 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	100 dB(A)



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

aw (Vibrácie):	15,5 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	-----------------------	--------------------------

**12 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 24 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napríklad ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Ďalšie informácie získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sietového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiiek...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

**13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je k dispozícii zariadenie na recykláciu, odovzdajte zariadenie na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



**VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO

výlučne vyhlasuje, že,

výrobok: Chvostová píla 710 W  
obchodná známka: POWERplus  
model: POWC2061

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice, nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2006/42/ES  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1: 2015  
EN62841-2-11: 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2: 2019  
EN61000-3-3: 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
09/11/2023, Lier – Belgicko



**varo**

[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM